

XIV 助動詞 2 (Hilfsverben/Modalverben)

練習 1 助動詞をチェックしながら、次の文章を読んでみよう。



Katsuo möchte auch heute mit Freunden Baseball spielen. Aber er muss zu Hause seine Hausaufgaben machen. Er will davonlaufen, aber seine Schwester Sazae bewacht ihn sehr streng. So hat er wenig Chancen. Trotzdem kann Katsuo zu seinen Freunden zum Baseballspielen kommen, denn er ist sehr schlau. Abends schimpft ihn sein Vater Namihei aus. Katsuo soll morgen nach der Schule nicht weggehen. Ich glaube aber, er findet bestimmt einen Ausweg ...

語句 zu Hause: 家で die Hausaufgabe, -n: 宿題 davon・laufen: 逃げる bewachen: 監視する
 streng: 厳しく wenig: ほとんど…ない Chancen [シャッセン] haben: チャンスがある trotzdem: それにもかかわ
 らず zu seinen Freunden: 友だちのところへ (zu で「人のもとへ」の意。3格複数なので, Freunden となっている点に注意)
 zum Baseballspielen: 野球をしに (zu で目的を表す使い方。同様の例: zum Unterricht 「授業(を受け)に」 denn: とい
 うのも (und や aber と同じで, 語順に影響を与えない接続詞) schlau: (ずる)賢い aus・schimpfen: しかる (この文の主語
 は, sein Vater Namihei です。4格目的語の ihn が先に出ていますが, ドイツ語では主語が「重い」(情報量が多い)場合に, 主語が他
 の要素よりも後ろに置かれることがあります。) nach der Schule: 学校の後で, 放課後に weg・gehen: 外出する, でか
 ける glauben: 思う finden: 見つける bestimmt: きっと der Ausweg, -e: 逃げ道

意味 カツオは今日も友だちと野球がしたいのです。しかし彼は家で宿題をしなければなりません。彼は逃げ出したいのですが、姉のサザエが彼のことをとても厳しく見張っています。それでほとんどチャンスがありません。それにもかかわらず、カツオは友だちのところへ野球をしに行くことができます。なんとって彼は頭の回転が速いので、夜、彼のことをお父さんの波平が叱ります。カツオは明日、放課後に遊びに行かないように言われます(父の意志として[sollen は基本的に「他人の意志」を表します])。でも私が思うに、彼はきっと逃げ道を見つけ出します…。

練習 2 次の日本語をドイツ語にしてみよう(上手にドイツ語を話す「gut Deutsch sprechen」)。

1. 私は上手にドイツ語が話せる。
2. 私は上手にドイツ語が話したい。(願望)
3. 私は上手にドイツ語を話さないといけない。
4. 私は上手にドイツ語を話すように言われている。
5. 私は上手にドイツ語を話してはいけない。
6. 私は上手にドイツ語を話したい。(強い意志)

解答 1. Ich **kann** gut Deutsch sprechen. 2. Ich **möchte** gut Deutsch sprechen. 3. Ich **muss** gut Deutsch sprechen. 4. Ich **soll** gut Deutsch sprechen. 5. Ich **darf nicht** gut Deutsch sprechen. [「禁止」は, dürfen + nicht/kein で] 6. Ich **will** gut Deutsch sprechen.

練習3 ヒントをもとに次の文をドイツ語にしてみよう。

1. 君は上手にドイツ語を話せるかい？
2. 彼女は、今日の午後、街に行かないといけない。(heute Nachmittag / in die Stadt fahren)
3. トーマスは卒業後に弁護士になるつもりだ(強い意志)。(nach dem Studium / Anwalt werden)
4. 何時に私たちはハチ公のところで待っていればいいですか？
(sollen / um wie viel Uhr / am Hachiko / warten)
5. 君たちはまだその映画を観てはいけないよ。(den Film / noch nicht / ansehen)
6. 私は将来、ウィーンで音楽を勉強したい(願望)。(in Zukunft / in Wien / Musik studieren)

解答 1. *Kannst du gut Deutsch sprechen?* 2. *Sie muss heute Nachmittag in die Stadt fahren.* 3. *Thomas will nach dem Studium Anwalt werden.* 4. *Um wie viel Uhr sollen wir am Hachiko warten?* 5. *Ihr dürft den Film noch nicht ansehen.* 6. *Ich möchte in Zukunft in Wien Musik studieren.*

[中級] 助動詞の意味には、基本的な意味の他に、次のような意味でも使われます。これは、今の段階では、覚える必要はありません。参考としておいてください。

können ~かもしれない(推量, 可能性)

Es ist so kalt. Morgen kann es schneien.

とても寒いね。明日は雪が降る(schneien; esを主語に)かもしれないな。

mögen ~かもしれないが…(推量: 反論が続くことが多い)

Es mag wahr sein, aber ich glaube nicht, dass er lügt.

それは真実かもしれない、しかし彼が嘘をつくとは思わない。

müssen ~にちがいない(必然)

Die Wolken sind so niedrig und schnell. Morgen muss es regnen.

雲(die Wolke, -n)がとても低くて速いね。明日、雨が降る(regnen; esを主語に)にちがいないな。

sollen ~らしい/とされている(伝聞)

Er soll morgen nicht kommen. Denn die Testergebnisse sind so schlimm.

彼は明日は来ないらしい/ということだ。というのも、テストの結果があまりにひどいから。

wollen ~だと言い張る(主張)

Sie kommt nicht. Sie will schwer krank sein.

彼女は来ないよ。重病だと言い張っている。